



E-Letter

June-October 2011

النشرة الالكترونية

حزيران – تشرين اول 2011

מידעון

יוני – אוקטובר 2011

June

حزيران

יוני

June 29th, 2011

An Urgent Appeal to the United Nations Regarding the Bill Forcing Homeowners to pay for Home Demolitions

A discriminatory bill is being proposed by the Knesset calling for homeowners to bear the entire cost of administrative-ordered home demolitions. The bill is currently being presented for a second and third reading before the Knesset Law and Justice Committee. The Negev Co-Existence Forum made an urgent appeal to United Nations High Commissioner for Human Rights Navi Pillay, Professor James Anaya, U.N. Special Rapporteur on the Rights of Indigenous Peoples, and various human rights organizations to aid in the struggle against the proposed bill. The Negev Co-Existence Forum claims that the law will mainly have an impact upon Bedouin residents of the Negev, who are constantly being threatened with house demolitions. It should be emphasized that M.K. Ze'ev Elkin proposed that the law not apply to residents of the settlements in the occupied territories.

July

Events commemorating the anniversary of the destruction of the village of El-Arakib

The Negev Co-Existence Forum has been working together with residents of the unrecognized village of El-Arakib since it was first demolished in July of 2010. The Negev Co-Existence Forum has played a leading role in helping families who are clinging to their land, and has stood with them in opposition to the policy of the

29.6.11

توجه مستعجل للامم المتحدة بشأن دفع الغرامات من قبل السكان على هدم البيوت

اقترح القانون العنصري حول دفع غرامات هدم البيوت بقرار اداري والتي سيتكلفها صاحب البيت المهدم قدمت للقراءه الثانيه والثالثه في لجنة القضاء والدستور في الكنيست. منتدى التعايش السلمي في النقب توجه بشكل مستعجل لمفوضه حقوق الانسان في الامم المتحده السيده نيواي فيلاي ولمفوض حقوق الشعوب الاصلانيه بالامم المتحده السيد جيمس انايا ولممثلي منظمات حقوق الانسان بدعوه للمساعده في النضال ضد هذا القانون العنصري وقد ادعى منتدى التعايش في النقب بان سن مثل هذا القانون موجه ضد الجماهير العربيه في النقب لانها المهدهه بشكل دائم بهدم بيوتها وتجدد الاشاره بان عضو الكنيست زئيف ايلكين اقترح بان هذا القانون لا يشمل المستوطنات الاسرائيليه في المناطق المحتله. لمشاهده التقرير حول القانون يمكنكم مراجعه موقع منتدى التعايش.

تموز

الفعاليات لاهياء الذكرى السنويه الاولى لهدم العراقيب

منذ هدم قريه العراقيب للمره الاولى بشهر تموز لعام 2010 ينشط منتدى التعايش وبمشاركه الاهالي في القريه حيث يعتبر المنتدى السند للعائلات الباقيه على ارضها والمعارضه لسياسه التهجير التي تنتهجها الحكومه الاسرائيليه. ودائره اراضي اسرائيل والصندوق القومي لاسرائيل. وخلال فعاليات اسبوع احياء ذكرى الهدم الاول انضم نشطاء المنتدى للفعاليات المختلفه التي اقيمت في القريه حيث شارك نشطاء المنتدى بصلاه الاديان التي اقيمت على ارض العراقيب بالتعاون مع منظمه ربانيم

29.6.11

פנייה בהולה לאו"ם בנוגע להטלת תשלום על הריסות בתים

הצעת חוק מפלה הקובעת כי עלות הריסות בתים בצו הריסה מינהלי תוטל על אלו שבתם נהרס, עלתה לקריאה שנייה ושלישית בוועדת חוקה. פורום דו-קיום בנגב פנה באופן בהול לנציגת זכויות האדם באו"ם הגב' נוואי פילאי, לנציב זכויות העמים הילידים באו"ם פרופ' ג'יימס אנאיייה ולנציגי ארגוני זכויות אדם בקריאה לסייע במאבק כנגד הצעת החוק. לטענת הפורום, החוק ישפיע בעיקר על האזרחים הבדואים בנגב מכיוון שהם מאוימים באופן קבוע על ידי הריסות בתים מתמשכות. יש להדגיש כי ח"כ זאב אלקין הציע שהחוק לא יחול על ההתנחלויות בשטחים הכבושים. לכתבה על החוק באתר פורום דו-קיום בנגב [לחצו כאן](#).

יולי

אירועים לציון שנה להרס הכפר אל-עראקיב

מאז נהרס הכפר לראשונה בחודש יולי 2010 פועל הפורום במשותף עם תושבי הכפר הלא מוכר אל-עראקיב. פורום דו-קיום מהווה כוח עזר משמעותי למשפחות הנאחזות באדמותיהם ומתנגדות למדיניות ממשלת ישראל, מנהל מקרקעי ישראל והקרן הקיימת לישראל. במהלך אירועי השנה להרס הכפר הצטרפו פעילי הפורום לפעילויות השונות שנערכו בכפר במהלכו

Israeli government, the Israel Land Authority and the Jewish National Fund. Activists from the Forum joined in the various activities over the weekend marking the anniversary of the demolition of the village. Members of the Forum also participated in interfaith prayers that were held in the village together with Rabbis for Human Rights. The main event was a torch parade that was held on July 27th, the first anniversary of the demolition of the village. The march was organized by the Negev Co-Existence Forum together with the village committee, and was attended by hundreds of village residents, activists, and supporters from all over the country.

During the week preceding the events of the anniversary the Forum organized a summer camp for children of the village of El-Arakib. The Forum leaders organized various activities including ball games, treasure hunts, and learning songs and poems. During the course of the summer camp police forces arrived with bulldozers belonging to the Israel Land Authority and demolished the village once again while the children looked on. The demolitions were extremely frightening for the children.

July 25th, 2011

Residents of the village of El ARakib Join the National Social Justice Movement

Forum activists joined the impressive social protest that swept the entire country throughout the summer. Forum activists participated in the daily meetings in Be'er Sheva and took an active part in the protests. Forum members and representatives of the village of El-Arakib participated in the first march in Be'er Sheva as well as the demonstrations that were held on July 30th and August 13th. Members of the Forum, villagers from El-Arakib, and members of other organizations marched together at the large demonstration in Be'er Sheva, and Hanan Al-Sana'a from "Sidra" spoke. At the beginning of August residents of El-Arakib joined the tent city in Be'er Sheva,



משמרת המחאה השבועית של תושבי אל-עראקיב ותומכיהם בצומת להבים נגד הרס כפרם בידי המדינה, 10.07.2011

The weekly rally of Al-Arakib residents and supporters at Lehavim junction against the demolition of their village by the state, July 10th 2011

الوقف الاحتجاجي الاسبوعي المقامه بمفرق لهاقيم ضد هدم بيوت العراقيب 10.07.2011

لحقوق الانسان وكذلك تم تنظيم مسيره المشاعل في الاحتفال المركزي يوم 27 تموز التي شارك بها المنات من اهالي القرية وونشطاء مؤيدين لنضال العراقيب من كل ارجاء البلاد. وتخلل الاسبوع الذي سبق الفعاليات تنظيم مخيم صيفي لاولاد العراقيب حيث تم تمرير العديد من الفعاليات التي خطت ونفذت من قبل مركزي المنتدى وتجدر الاشاره بانه خلال اقامه المخيم اقدمت قوات الهدم التابعه لدانزه اراضي اسرائيل بهدم خيام القرية على مرأى من الاولاد مما ادى لاصابتهم بالهلع الشديد.

25.7.11

انضمام اهالي العراقيب للنضال من اجل العدالة الاجتماعية

انضم نشطاء منتدى التعايش للحراك الاجتماعي الذي عم البلاد خلال اشهر الصيف. حيث شاركوا بالاجتماعات اليومية في بئر السبع وبالمظاهرات التي اقيمت بتاريخ 30.7.2011- و- 13.8.2011. المظاهرة الكبرى التي اقيمت في بئر السبع سار بها نشطاء المنتدى واهالي العراقيب ومنظمات اخرى كما والقت السيدة حنان الصانع من جميعه سدره كلمه اثناء التظاهره. في بدايه شهر اب قام اهالي العراقيب ببناء خيمه خاصه في بئر السبع. وانشاء اطلاق قذائف باتجاه بئر السبع تحول الملتقى -مغشاش بيت الثقافه اليهودي -العربي والذي يديره منتدى التعايش في النقب والكائن بالقرب من خيام الاعتصام للمكان الامن لسكان الخيام كما واستعمل لمكان الاجتماعات المسائيه. كما ونشر منتدى اعتراف الذي نعتبر عضو منه وثيقه التي توضح معاناه السكان العرب في النقب ودعا قاده النضال لاضافه مشكله القرى غير المعترف بها ضمن قائمه الطلبات المقدمه للحكومة

של סוף שבוע שציין שנה להרס הכפר. בנוסף, השתתפו אנשי הפורום בתפילה רב דתית שהתקיימה בכפר בשיתוף עם ארגון שומרי משפט – רבנים למען זכויות האדם. פורום דו-קיום בנגב ארגן בשיתוף עם ועד הכפר את האירוע המרכזי ביום השנה להריסה, ה-27 ביולי, מצעד לפידיים של מאות מתושבי הכפר ופעילים ותומכי המאבק מכל רחבי הארץ.

במהלך השבוע שקדם לאירועי השנה ארגן הפורום במהלך חופשת הקיץ קייטנה לילדי אל-עראקיב. רכזי הפורום העבירו במהלך השבוע פעילויות שונות – משחקי כדור, משחקים כמו 'חפש את המטמון', לימוד של שירי משוררים ועוד. יש לציין כי במהלך הקייטנה הגיעו כוחות משטרה רבים יחד עם בולדוזרים של מנהל מקרקעי ישראל והרסו את הכפר פעם נוספת לעיני הילדים. הריסה זו הביאה לבהלה רבה בקרב הילדים.

25.7.11

הצטרפות תושבי אל-עראקיב אל המאבק למען צדק חברתי

פעילי הפורום הצטרפו אל המחאה החברתית המרשימה אשר שטפה את ישראל בחודשי הקיץ. פעילי הפורום הצטרפו לאסיפות העם היומיות בבאר-שבע ולקחו חלק פעיל במחאה. אנשי הפורום ונציגי הכפר אל עראקיב השתתפו בצעדה הראשונה בבאר-שבע ובהפגנות שנערכו לאחר מכן ב-30.7.2011 ו-13.8.2011. בהפגנה הגדולה בבאר-שבע, בה צעדו אנשי הפורום, אנשי אל-עראקיב וארגונים אחרים יחדיו, נשאה דברים, בין השאר, חנאן אל-סאנע מעמותת סידרה. בתחילת אוגוסט בנו אנשי אל-עראקיב סוכה והצטרפו למאהל המחאה שהוקם בבאר שבע והיוו בו חלק משמעותי. כשנורו טילים על העיר באר שבע הפך המולתקא-מפגש, בית התרבות היהודי-ערבי שמפעיל פורום דו קיום

erected a tent and became an integral part of the protest. During the rocket attacks on Be'er Sheva the building of the Multaka Mifgash, the Arab-Jewish cultural center operated by the Forum, served as a shelter for the homeless who were living in the tent city, as well as a meeting place for evening discussions. The Recognition Forum, of which we are members, distributed a document describing the hardships endured by the Bedouin, and called for the leaders of the social protest movement to include the issue of the unrecognized villages in the list of demands they were presenting to the government.



תושבי אל-עראקיב באוהל שהקימו במאהל המחאה
בבאר-שבע, 29.07.2011

Al-Arakib residents in the tent they built
in the "protest-tent city" in Be'er-Sheva, July 29th 2011
اهالي العراقيب في خيمه الاحتجاج التي اقاموها في بئر السبع. 29.07.2011

בסמוך למאהל המחאה, [למקום מקלט של דרי המאהל מחוסרי הדיור](#) ושימש מקום התכנסות לדיון הערב. בנוסף, הפיץ "פורום הכרה" בו אנו חברים, מסמך המפרט את המצוקות מהן סובלים תושבי הנגב הבדואים וקרא לראשי המחאה להוסיף את סוגיית הכפרים הלא מוכרים לדרישותיהם מממשלת ישראל. לקריאת המסמך [לחצו כאן](#).

August

August 9th, 2011

Communal Iftar Meal

As in previous years, the Multaka Mifgash – Arab-Jewish Cultural Center in Be'er Sheva founded by the Negev Co-Existence Forum for Civil Equality - held a communal interfaith *iftar* meal. Guests and activists met together for the traditional meal to break the fast of Ramadan. There were also various speakers including Halil Al Amur, a member of the secretariat of the Forum from the unrecognized village of Al Sira, Sheikh Sayah al Turi from El Arakib, Dr. Tabat Abu Ras from Adallah, Dr. Yunas Abu Rabiye, and others. At the conclusion of the meal Haia Noach, Director of the Negev Co-Existence Forum, showed a presentation summarizing the Forum's annual activities.

August 24th, 2011

The Forum workers prepared a tour designed to draw a connection between environmental aspects and social and spatial justice

During their preparatory tour Forum workers met with Dr. Shlomit Tamari and Dr. Sarit Oked who are experts in the areas of sewage, water, and mining. The team has begun to plan a variety of tours that the Forum will offer to visitors who are interested in ecological issues, with emphasis placed upon disadvantaged deprived populations, particularly the Bedouin in the Negev.

אב

9.8.11

מאדבה אפטר משתרכה

כמה תעודנו פי כל עמ דעי מנתדי התעאיש נשטאנה ואصدقאנה למאדבה אפטר משתרכה במאסבה חלול שער رمضان المبارک كما والقی العید من الحضور بکلمات ترحيبه وشکروا مנתدی التعايش على هذه اللفتة الکریمه ونذکر منهم السيد خليل العمور من قریه السره غير المعترف بها وعضو سكرتاریه المנתدی والشیخ صیاح الطوري من العراقيب ود؟ ثابت ابو راس من منظمه عداله .دیونس ابو ربیعه وفي نهابه الامسیه قدمت السیده حایا نوح شریحه عرض لاهم المحطات في عمل مנתدی التعايش خلال العام المنصرم.

אוגוסט

9.8.11

ארוחת איפטר משותפת

כמו בכל שנה אירח המולדת – מפגש, בית התרבות היהודי-ערבי בבאר שבע, מייסודו של פורום דו-קיום בנגב לשוויון אזרחי, ארוחת איפטר משותפת לבני כל הדתות. אזרחים ואזרחות, פעילים ופעילות, הגיעו וסעדו יחד את ארוחת שבירת הצום. בין היתר נשאו דוברים שונים ברכות ביניהם: חליל אל עמור, חבר מזכירות הפורום מהכפר הלא מוכר אל סירה, השייח סייח' אל טורי מאל-עראקיב, דר' תאבת אבו ראס



ילדי הכפר אל-עראקיב במהלך צעדת מחאה בבאר שבע כחלק ממחאת האוהלים, 30.07.2011
Al-Arakib children during a protest march in Be'er-Sheva, 30th July 2011
אולאד العراقيب اثناء مسيره الاحتجاج في بئر السبع في اطار احتجاجات الخيام, 30.07.2011

August 31st, 2011

New Report

The Forum sent an additional report to the Committee for Economic, Social, and Cultural Rights that is preparing the third annual periodic report about Israel. The report includes issues that were designated for report and discussion by the Committee. [Click here](#) to read the full report on the Forum website.



עצרת הענק של מחאת האוהלים בבאר-שבע, 13.08.2011

Jewish and Arab activists join the demonstration in Be'er Sheva on August 13th 2011 as part of the national social protest movement

المظاهرات الضخمة التي اقيمت ببئر السبع, 13.08.2011

September

Protest Activities against the Praver Plan

The Negev Co-Existence Forum and other human rights organizations are playing a leading role in the protests against the Praver Plan. This plan is meant to provide an arrangement for settlement of the Bedouin in the Negev, but in actuality the plan is merely a continuation of previous plans for eviction of the Bedouin citizens of Israel proposed by the Israeli government. According to the plan, close to 30,000



במהלך יום הספורט במסגרת הקייטנה שעודך הפורום באל-עראקיב הגיעו שוטרים מלווים דחפורים להרוס את הכפר, 25.07.2011

Policemen with bulldozers arrive to demolish Al-Arakib during a planned sport days as part of the Summer Camp organised by the NCF in the village

اثناء فعاليات اليوم الرياضي ضمن مشروع المخيم الصيفي بالعراقيب حضرت قوات الشرطة والجرافات وقامت بهدم القرية, 25.07.2011

24.8.11

طاقم منتدى التعايش يقوم بجولة ميدانية بهدف الاطلاع على الجوانب البيئية والمكانية والعدالة الاجتماعية

قام طاقم منتدى التعايش السلمي في النقب بجولة ميدانية التقوا خلالها مع د.شولمית تمארי ود. ساريت עوكיד المتخصصتين بمواضيع المجاري والماء والمناجم. وبعد هذه الجولة بدأ الطاقم بتحضير اقتراح لتوسيع افاق الجولات المقامة من قبل المنتدى يحضرها اشخاص مهتمون بالمواضيع البيئية وتأثيرها على المجتمعات المهمشة مثل المجتمع العربي في النقب .

31.8.11

تقرير جديد

منتدى التعايش ارسل تقريراً اضافياً للجنة الامم المتحدة للحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والذي يحوي التقرير السنوي الثالث حول دولة اسرائيل حسب مجموعه مواضيع التي اقرتها اللجنة. النص الكامل للتقرير موجود على موقعنا

ايلول

فعاليات ضد مخطط برافر -

منتدى التعايش وغيره من منظمات حقوق الانسان ومنظمات الاهليه في النقب متواجدون في هذه الايام ببجبه نضال ضد مخطط برافر التي اقرته الحكومه والرامي الى ترتيب الاستيطان البدوي في النقب على حد قوله, والذي يخفي في ثناياه استمراريه بسلب الاراضي المنتهجه ضد السكان العرب في النقب. حوالي 30,000 مواطن عربي سيضطرون لمغادره

מארגון עדאלה, ד"ר יונס אבורביעה ועוד. בסוף הארוחה הציגה חיה נח, מנכ"ל פורום דו-קיום בנגב מצגת המסכמת את הפעילות השנתית של הארגון.

24.8.11

צוות העובדים של הפורום יצא להכין סיור שאמור לקשור את ההיבטים

הסביבתיים לצדק חברתי ומרחבי

במהלך הסיור נפגש הצוות עם ד"ר שלומית תמארי וד"ר שרית עוקד העוסקות בנושאי ביוב, מים, ומכרות. הצוות החל להכין סיור שעשוי להרחיב את מעגל הסיורים שמציע הפורום לאנשים המתעניינים בנושאים האקולוגיים בדגש על האוכלוסיות המוחלשות הנפגעות ובמיוחד האוכלוסיה הבדואית בנגב.

31.8.11

דו"ח חדש

הפורום שלח דוח נוסף לוועדה לזכויות כלכליות, חברתיות ותרבותיות המכינה את הדוח התקופתי השלישי על ישראל. המידע הנוסף מתייחס לשורת הנושאים שנקבעו על ידי הועדה לדיווח ודיון. את הדוח המלא ניתן למצוא באתר (קישורית).

ספטמבר

פעילות כנגד דו"ח פראוור

פורום דו-קיום ואחרים מארגוני הנגב וזכויות האדם מצויים כעת בחזית המאבק כנגד דו"ח פראוור, המבקש להסדיר את ההתיישבות הבדואית בנגב אך בפועל מהווה המשך של תוכניות הנישול של

Bedouins will be forced to leave their homes, and their villages will be demolished with no suitable compensation. The Praver Plan ignores the historic rights of the Bedouin to their land in the Negev. The Praver Report also contradicts international charters signed by Israel that explicitly state that indigenous people are not to be uprooted from their land without their consent and that they must be offered alternative resources and compensation. The Forum alerted various bodies in the United Nations, ambassadors and embassies in Israel, and the foreign ministries of other nations regarding the plan and its consequences.

September 11th, 2011

Demonstration opposite the Prime Minister's Office in Jerusalem

Hundreds of demonstrators from the Negev and other places throughout the country demonstrated in front of the Prime Minister's office during the vote on the Praver Plan, and called upon the government not to accept the plan. The demonstrators held signs and shouted slogans against the plan in Hebrew and Arabic.

September 15th, 2011

Demonstration and March in Protest of the Praver Report in Tel Aviv and Press Conference in Beit Ha'Am

A demonstration was held in Tel Aviv against the approval of the Praver Report as part of the movement to include the Bedouin struggle for justice and recognition in the nation-wide struggle for social justice. The demonstration was organized by members of the Negev Co-Existence Forum, the Recognition Forum, and other organizations. Noam Tirosh, coordinator of the Coexistence Forum together with M.K. Taleb El Sana, Sheikh Sayah al Turi from the village of El Arakib, Hanan El Sana from the Sidra Women's Association, Ibrahim el-Wakili from the Regional Council for Unrecognized Villages, and Atiya el A'asem from the unrecognized village of Abu Talul participated in a press conference held at Beit Ha'am on Rothchild Boulevard. After the press conference demonstrators held a march from Rothchild Boulevard to the government offices on Kaplan Street in Tel Aviv.



ארוחת איפטר שנתיית לסיים יום צום במהלך הרמאדן במולתקא-מגש
Annual Iftar - the meal after the fast during Ramadan at Multaka-Mifgash
ماديه الإفطار السنويه في ملتقى- مفاش

اراضيهم وقراهم ستهدم ولن يحصلوا على التعويض الملائم كما وتم التجاهل التام لحقوق العرب التاريخيه في اراضيهم في النقب. تقرير برافر يعارض المواثيق الدوليه والتي وقعت عليها دوله اسرائيل التي اقرت بعدم نقل شعب اصلائي من اراضيها التاريخيه دون موافقتهم واعطاء بدائل. منتدى التعايش حذر من المصادقه على هذا المخطط ونتائج الوخيمه امام لجان الامم المتحده والسفراء الاجانب المعتمدين في اسرائيل.

11.9.11

مظاهرة امام ديوان رئيس الحكومه بالقدس

تظاهر العشرات من النشطاء اليهود والعرب من النقب ومناطق اخرى في البلاد امام ديوان رئيس الحكومه في القدس اثناء تداول جلسته الحكومه لمخطط برافر والمصادقه عليه ودعا الحكومه لعدم المصادقه على المخطط وتم رفع شعارات باللغتين العربيه والعبريه المنده بالمخطط.

15.9.11

مظاهرة ومسيره في تل ابيب ضد مخطط برافر وعقد مؤتمر صحفي ببيت الشعب

كجزء من تشبيك النضال في النقب من اجل الاعتراف والنضال العام من اجل العداله الاجتماعيه نظم نشطاء منتدى التعايش ومنتدى اعتراف وجمعيات اخرى مظاهرة ومسيره احتجاجيه في تل ابيب ضد مخطط برافر. وقد سبق المسيره عقد مؤتمر صحفي في بيت الشعب بشارع روتشيلد. المؤتمر اداره نوعم تيروش مركز منتدى التعايش وشارك به عضو الكنيست طلب الصانع الشيخ صياح الطوري من العراقيب حنان الصانع من جمعيه سدره النسائيه ابراهيم الوقيلي من المجلس الاقليمي للقرى غير المعترف بها وعطيه الاعسم من قريه ابو تلول غير المعترف بها وبعد المؤتمر انطلقت المسيره من ميدان مسرح هبيما حتى المجمع الحكومي في شارع كابلان.

ממשלת ישראל כנגד אזרחי המדינה הבדואים. קרוב ל-30,000 יאלצו לעזוב את בתיהם וכפריהם יהרסו, תוך כדי התעלמות מזכותם ההיסטורית על אדמות בנגב וללא פיצוי הגון. דו"ח פראוור מנוגד לאמנות בינלאומיות עליהן חתומה ישראל הקובעות במפורש כי אין לעקור אוכלוסייה ילידית מאדמותיה ללא הסכמתה של אוכלוסייה זו ותוך פיצוי במשאבים חליפיים. הפורום התריע על התוכנית ותוצאותיה בפני גורמים שונים באו"ם, שגרירים ואנשי שגרירויות בישראל כמו גם משרדי חוץ של מדינות שונות.

11.9.11

הפגנה מול משרד ראש הממשלה בירושלים

כמה מאות פעילים יהודים וערבים מהנגב ומכל רחבי המדינה הפגינו מול משרד ראש הממשלה בזמן הצבעת הממשלה על תוכנית פראוור וקראו לממשלה לא לאשר את התוכנית. הפעילים הגיפו שלטים וקראו קריאות בעברית ובערבית בגנות התוכנית.

15.9.11

הפגנה ותהלוכה כנגד דו"ח פרוור בתל אביב ומסיבת עיתונאים בבית העם

כחלק משילוב המאבק הבדואי למען צדק והכרה עם המאבק הכלל ארצי למען צדק חברתי ארגנו והפגינו אנשי הפורום, פורום הכרה וארגונים אחרים בתל אביב כנגד אישורו של דו"ח פראוור. קודם להפגנה התקיימה מסיבת עיתונאים ב'בית העם', ברחוב רוטשילד. במסיבת העיתונאים שהונחתה על ידי נועם תירוש, רכז פורום דו-קיום, השתתפו חבר הכנסת טאלב אל-סאנע, השייח' סייח אל טורי מהכפר אל עראקב, חנאן אל-סאנע מעמותת הנשים 'סידרה', איברהים אל-ואקילי מהמועצה האזורית לכפרים הלא מוכרים ועטיה אל עאסם מהכפר הלא מוכר אבו תלול. לאחר מסיבת העיתונאים יצאה [צעדה המונית מכיכר הבימה](#) אל עבר קריית הממשלה ברחוב קפלן בתל-אביב.

September 27th, 2011

Letter to the Minister of Justice in Protest of the Praver Plan

The Forum continued to lobby against the Praver Plan alongside its demonstrations and other public activities. The secretariat of the Forum sent a letter to the Minister of Justice, Professor Yaakov Ne'eman, protesting the implementation of the Praver Report, claiming that it contradicts international charters that Israel has signed. [Click here](#) to read the full text of the letter.

October

October 6th, 2011

Joining a Large Demonstration in Be'er Sheva against the Praver Report

The Negev Co-Existence Forum joined the large demonstration of the Bedouin population against the implementation of the conclusions of the Praver Report. The demonstration was held adjacent to the protest tent city that was erected in protest of continuing the policy of eviction of the Bedouin in the Negev. This demonstration was one of the largest demonstrations of the Bedouin population of the Negev ever held. Approximately 3,000 residents of the Negev took part in the demonstration, and the Arab regional councils called a general strike the same day.

Launching of the Forum's Trilingual Calendar

The Forum launched its fourth trilingual calendar on Rosh Hashanah, the Jewish New Year. The Calendar presents the Hijiri, Jewish, and Gregorian calendar year and contains the Jewish, Moslem, and Christian festivals and holidays. This year's calendar presents pictures taken by children from the village of El-Arakib during a photography workshop organized by the Forum. The calendar can be purchased or downloaded for free from the Forum Website.

The Study Center Opens in El-Arakib

With the opening of the school year at the beginning of September the Forum began operating a study center for children of the village in cooperation with residents of El-Arakib. The center is open five days a week and children do their homework and learn Arabic, Hebrew, and English.

27.9.11

رسالة لوزير القضاء بشأن مخطط برافر

بالمقابل للمسيرات والمظاهرات الجماهيرية استمر منتدى التعايش بعمل لوبي ضد مخطط برافر فسكرتاريه المنتدى ابرقت رساله لوزير القضاء بروفيسور يعقوب نعمان محذره من تطبيق مخطط برافر المنافي للمواثيق الدوليه والموقعه عليهم دوله اسرائيل

تشرين اول

6.10.11

المشاركه بالمظاهره الجباره ضد مخطط برافر في بئر السبع

انضم منتدى التعايش للمظاهره الجباره التي اقيمت في بئر السبع تنديدا بالمصادقه الحكوميه على مخطط برافر والتي اقيمت قبالة ما يسمى سلطه توطين البدو وامام خيمه الاعتصام المقامه بالمكان وقد اعتبرت من اكبر المظاهرات المقامه في النقب كما واعلن الاضراب الشامل في السلطات المحليه العربيه في النقب يوم المظاهره.

تقويم سنوي ثلاثي اللغه

بمناسبه عيد راس السنه العبريه اصدر منتدى التعايش وللسنه الخامسه على التوالي تقويمه السنوي ثلاثي اللغه الذي يحمل تقويم السنه الهجريه والميلاديه والعبريه ويزين التقويم صورا لاولاد العراقيب اتخذت اثناء اقامه دوره التصوير في القرية التي اشرف عليها منتدى التعايش في النقب يمكنكم الحصول على التقويم وشرائه من خلال موقع منتدى التعايش.

27.9.11

מכתב לשר המשפטים נגד תוכנית פראוור

במקביל להפגנות ולפעילויות הציבוריות השונות המשיך הפורום גם בעבודת הלובי כנגד תוכנית פראוור. מזכירות הפורום שלחה מכתב לשר המשפטים פרופ' יעקב נאמן המתריע כנגד יישום הד"ח בטענה כי הוא מנוגד לאמנות בינלאומיות עליהן חתומה מדינת ישראל. לקריאת הנוסח המלא של המכתב [לחצו כאן](#).

אוקטובר

6.10.11

הצטרפות להפגנת ענק בבאר שבע כנגד דו"ח פראוור

פורום דו-קיום הצטרף להפגנת הענק של האוכלוסייה הבדואית כנגד יישום מסקנות דו"ח פראוור. ההפגנה, שהתקיימה בסמוך למאהל המחאה שהוקם כנגד המשך מדיניות הנישול של הבדואים בנגב, הייתה לאחד ממפגני הכוח המשמעותיים של האוכלוסייה הבדואית בנגב אי פעם. כ-3000 תושבי הנגב השתתפו בהפגנה וברשויות הערביות אף הוכרזה שביתה כללית ביום ההפגנה. לכתבה בנושא מאתר YNET [לחצו כאן](#).



צעדת מחאה בתל-אביב נגד תוכנית פראוור, 19.09.2011, צילום: אורי זקהם
A rally against the Praver Plan in Tel-Aviv, September 19th. Photography: Uri Zakhem
מסیره احتجاجيه في تل ابيب ضد مخطط برافر, 19.09.11, تصوير: اوري زيكاهايم

Weekly vigils

Members of the Forum continue to participate in the protest vigil each Sunday afternoon at the Lahavim Junction.

Events in the Multaka-Mifgash

Current Arab Cinema – During the summer films were screened that were produced by filmmakers in the Arab World such as Rahad Andoni, Nadia Kamal, and Maher Abi-Samra.

On September 26th an evening was organized in the Multaka-Mifgash about the Praver-Amidror plan, with lectures by Dr. Tabat Abu Ras, Dr. Yunes Abu Rabia, and Dr. Erez Zfadia. Dozens of activists attended the evening to learn about the plan.

During recent months a course in spoken English was organized in the Multaka Mifgash for activists from the unrecognized villages.

Tours in the Negev

During the months of June to October numerous tours of the Negev were conducted for journalists, photographers, students from Israel and abroad, foreign representatives of human rights organizations such as Amnesty International, and other visitors who were interested in what is happening in the Negev.

مركز التعليم في العراقيب

مع بدايه شهر ايلول وتزامنا لافتتاح السنه الدراسيه بدا منتدى التعايش وبمشاركه اهالي العراقيب بتفعيل مركز التعليم والاثراء في القرية. المركز يعمل خمسه ايام في الاسبوع وفي ساعات بعد الظهر ويتم مساعده الاولاد بمواضيع اللغه العربيه والعبريه والانجليزيه. نشطاء منتدى التعايش مستمرين بالمشاركه في الوقفه الاحتجاجيه لاهالي العراقيب في مفرق لهاقيم يوم الاحد من كل اسبوع.

فعاليات ملتقى -مفغاش

عرض افلام عربيه معاصره - افلام للمخرجين مثل كرائد اندوني, ناديا كامل, ماهر ابي سمره وغيرهم تم عرضها خلال فصل الصيف في ملتقى -مفغاش.

26.9.11 - اقيمت امسيه في ملتقى -مفغاش بعنوان مخطط برافر بمشاركه د. ثابت ابو راس وديونس ابو ربيعه ود. ايرز زفاديه, وحضرها عشرات النشطاء.

خلال الاشهر الاخيريه اقيمت دوره لتعليم اللغه الانجليزيه للنشطاء الجماهيريين من القرى غير المعترف بها

جولات في النقب

خلال اشهر حزيران- تشرين الاول اقيمت العديد من الجولات لصحافيين ومصورين من البلاد والخارج ولملتئين لمنظمات لحقوق الانسان مثل امنستي (منظمة العفو الدوليه) ومجموعات طلابيه من البلاد والخارج.

לוח שנה תלת לשוני

לרגל ראש השנה היהודי הוציא הפורום זו השנה החמישית את לוח השנה התלת לשוני של הארגון. הלוח מציג את השנה ההג'רית, האזרחית והיהודית כמו גם המועדים והחגים בשלושת הדתות. בלוח מוצגות תמונותיהם של ילדי הכפר אל עראקיב במסגרת סדנת הציורים שמעביר הארגון בכפר. ניתן להזמין את הלוח בתשלום או להוריד אותו ללא תשלום [באתר הפורום](#).

מרכז למידה באל-עראקיב

בתחילת ספטמבר, עם תחילת שנת הלימודים, החל הפורום בשיתוף אנשי הכפר אל-עראקיב בהפעלתו של מרכז למידה לילדי הכפר. המרכז פועל חמישה ימים בשבוע בשעות אחר הצהריים ובו עורכים הילדים את שעורי הבית ולומדים ערבית, עברית ואנגלית.

פעילי הפורום ממשיכים להשתתף במשמרת המחאה הקבועה של תושבי הכפר אל-עראקיב בצומת להבים מידי יום ראשון אחר הצהריים.

אירועים

במולתקא-מפגש

קולנוע ערבי עכשווי - סרטיהם של יוצרים מהעולם הערבי כמו: ראהד אנדוני, נדיה כאמל, מאהר אבי-סמרה ועוד הוקרנו במהלך הקיץ במולתקא-מפגש.

ב-26 בספטמבר נערך ערב בנושא תוכנית פראוור בהשתתפות ד"ר ת'אבת אבו-ראס, ד"ר יונס אבורביעה וד"ר ארז צפדיה. עשרות פעילים הגיעו אל הערב ולמדו את עיקרי התוכנית.

במהלך החודשים האחרונים נערך במולתקא-מפגש קורס אנגלית לאקטיביסטים מהכפרים הבלתי מוכרים.

סיוורים בנגב

במהלך החודשים יוני-אוקטובר התקיימו סיוורים רבים לעיתונאים וצלמים מהארץ ומח"ל, נציגים מח"ל של ארגוני זכויות אדם כמו אמנסטי אינטרנשיונל, קבוצה לזכויות מיעוטים, קבוצות סטודנטים מהארץ ומח"ל ומתעניינים רבים.



ערב על התוכנית הממשלתית החדשה (פראבר- עמידרור) במולתקא-מפגש
A discussion about the new governmental plan (Praver-Amidror) at Multaka-Mifgash
ندوة حول المخطط الحكومي الجديد (برافر - عميدور) في ملتقى -مفغاش